

## Poetry Publications

Michael E. Stone

1. *The Adamgirk' of Aṙak'el Siwnec'i*. Oxford, OUP, 2007. Translation, 5,500 lines.
2. *Selected Poems*, Metulla IL, Cyclamens and Swords Press, 2010.
3. "Some Remarks on *Vasn Stelcman Ašxarhi* ('On the Creation of the World') by Yovhannes T'lkuranc'i." In *New Approaches to Medieval Armenian Language and Literature*, eds. J. J. S. Weitenberg and Th. van Lint, 63–78. Dutch Studies in Armenian Language and Literature 3. Amsterdam and Atlanta: Rodopi, 1995. Translation
4. "Selections from *On the Creation of the World* by Yovhannes T'lkuranc'i: Translation and Commentary." In *Literature on Adam and Eve: Collected Essays*, ed. G. A. Anderson, M. E. Stone and J. Tromp, 167-213. SVTP 15. Leiden: Brill, 2000. Translation.
5. "Suite of Six Poems" *Ararat* 39 (2000) 39, 16-17 "Aragats", "Goshavank", "Haghartzin", "Masis from Ararat Plain", "Sevan from the North" "Eghegnatzor".
6. St. Toros Again *Ararat* vol XII, 163, 2000.
7. "Translation of Frik 1, 2 and 3" *Ararat* 41 (winter 2001) 47-56.
8. "St. Toros' Keeper." *AIEA Newsletter* 31 (2001): 34.
9. "Two Poems." *Ararat* 40 (2001): 49. ("Black Beauty," "Armeniacum.")
10. "Three Poems." *Ararat* 43 (2002): 38–39. ("St. Toros," "On the Road from Eghegis," "Jerusalem Day.")
11. "A Profitable and Excellent Poem by Catholicos Grigor Tlay." *Sion* 77 (2003): 255-59. Translation.
12. "Three Poems." *Ararat* 44 (2003): 42–43. ("Judean Hills," "Clichés," "Armenia Views.")
13. "Ice Light" *Avocet* (2003): 15. Same poem also in *Voices Broadsheet*, July 2003 and in *Voices* 2000-2009, 49.
14. "It was Bright," *Mandrake Poetry Review* (2003): 14–16.
15. "Reflection," *Mandrake Poetry Review* (2003): 14–16.
16. "Walking on Ice." *Mandrake Poetry Review* (2003): 14–16.
17. "Prayer." *White Heron* (2003) and *TLG* 11.10.1
18. "The News in Istanbul," *The Literary Groong* 16 October, 2004, 10
19. "Cyclamens." *Avocet* (Winter 2004): 14.

20. "Daffodils." *Avocet* (Spring 2004): 10.
21. "Jerusalem Night." *Voices Israel 2003/04*, vol.30 p. 29.
22. "Storm Dust," *Avocet* (Fall 2004): 23.
23. "Ambush," *Ruah* 14 (2004): 2.
24. "Booms and Birds." *King Log* 7.2 (2004) online.
25. "Layers." *ARC* 17 (Summer 2005) 36.
26. "Words." *Byline* 2004
27. "Endangered Species", *Voices Anthology* (2005). .
28. "Dusk", *Offering* 12.4 (2005) 36.
29. "John T'ulkuranc'i On the Creation of the World (stanzas 1-150)," *St. Nersess Theological Review* 10 (2005), 51-75.
30. "Sevan" *The Literary Groong*. 2005.
31. "Cup of Hope" *Voices Broadsheet* 17 (June 2005).
32. "Cup of Hope" *Generator* (3.20.05) Internet site.
33. "Sky-snake Heads" *Generator* (internet) Feb. 2005.
34. "Still Life" *Generator* (internet) Feb. 2005.
35. "Arriving Passengers" *Poetic Hour* (Fall 2005) 32.
36. "Clichés", *The Armenian Weekly* 24-31 (2005), front page.
37. "The Plane to Yerevan" *The Literary Groong* June 18, 2005.
38. "Et Nova et Vetera," *Speed Poets* Vol. 6.1 2006.
39. "Poms", *Hazmat Review* 6.2 (2006) 90.
40. "Amulet," *Other Voices International* vol. 21, 2006 (web publication).
41. "Cynical or just," *Other Voices International* vol. 21, 2006 (web publication).
42. "Cypress," *Other Voices International* vol. 21, 2006 (web publication).
43. "Entropy enters," *Other Voices International* vol. 21, 2006 (web publication).
44. "Antiquity's Secrets," *Other Voices International* vol. 21, 2006 (web publication).
45. "Word Ships," *Other Voices International* vol. 21, 2006 (web publication).
46. "Carrying Them," *Voices Israel* 32 (2006) 53
47. "Empty City," *Voices Israel* 32 (2006) 60.

48. "Being Sixty" *The Oak* (2006).
49. "At Sevan" *The Literary Groong* (2006) 4 February 2006
50. "Death," *Natural Bridge* 15 (2006), 102.
51. "Teaching," *The Oak* October 2006, 4.
52. "Swiss Train", *The Oak* (spring 2006).
53. "Binary", *Poetica* 2007
54. "Australian Road," *SpeedPoets* (2006)
55. "Old Ways" *Voices Anthology* 2007.
56. "Sevan's snow" *The Literary Groong* (2006).
57. "Jerusalem Wrappings" *Voices Anthology* (2007).
58. "Jagged Streaks" *Jerusalem Review*. 5-6 (2007), 320.
59. "Salt Cellar," *Literary Groong* (Sept. 07): see *APP* October 2007.
60. "The World's Navel", *Poetica* (2007).
61. "Prayer from the depths," *Poetica* (2007)
62. "The Scribe" *ARC* 19 (2007), 63.
63. "Medical Tests" *Ezrat Avot* (Oct. 2007), 3.
64. "Black Beauty" *As Hard as Walnuts, As Soft as Music*, (Yerevan, 2007) 39.
65. "Armeniacum" *As Hard as Walnuts, As Soft as Music*, (Yerevan, 2007) 40.
66. "St. Toros", *As Hard as Walnuts, As Soft as Music*, (Yerevan, 2007) 40-41.
67. "On The Road From Eghegis", *As Hard as Walnuts, As Soft as Music*, (Yerevan, 2007) 41.
68. "Sevan From The North", *As Hard as Walnuts, As Soft as Music*, (Yerevan, 2007) 37.
69. "Eghegnatzor", *As Hard as Walnuts, As Soft as Music*, (Yerevan, 2007) 38.
70. "Aragats", *As Hard as Walnuts, As Soft as Music*, (Yerevan, 2007) 42.
71. "Goshavank", *As Hard as Walnuts, As Soft as Music*, (Yerevan, 2007) 43,
72. "Haghartzin", *As Hard as Walnuts, As Soft as Music*, (Yerevan, 2007) 43.
73. "Masis From The Ararat Plain", *As Hard as Walnuts, As Soft as Music*, (Yerevan, 2007) 44.
74. "Seeing." *HazMat Review* 9, 2 (2007), 53.

75. "A Century Old" (Speed Poets, Oct. 2007)
76. "Blunted" (Speed Poets Oct. 2007)
77. "No Silence" Speed Poet 7.1, 2008
78. Jerusalem Golden, *Poetica*, 6.1.2008
79. Autumn Afternoon, *Voices Anthology* 34, 2008, 171.
80. Back Track, *Voices Anthology* 34, 2008, 172.
81. Dublin Pub, *Speed Poets* 7.4, 2008.
82. Youth and Age, *Ezrat Avot*, 6.1.2008
83. Ararat and Yerevan, New, *TLG* 6.14.2008
84. Black Mountains, *TLG* 6.14. 2008
85. "Memories: Bush Down the Road" *Speed Poets* 7.2, 2008.
86. "Dust" *Avocet*, Summer 2008, 48.
87. "Sawdust Spatter" *SpeedPoets* 7.5, 2008
88. Sydney Colours" *SpeedPoets* 7.5, 2008.
89. "Locked Gates" *Cyclamens and Swords*  
[http://www.cyclamensandswords.com/main/page\\_michael\\_stone.html](http://www.cyclamensandswords.com/main/page_michael_stone.html)  
[2008file://localhost/message/%253C38F7E5C9-F42B-4BB4-B0F5-5C81B8B46468@me.com%253E](mailto:2008file://localhost/message/%253C38F7E5C9-F42B-4BB4-B0F5-5C81B8B46468@me.com%253E)
90. "Humptee Dumptee, *Cyclamens and Swords*  
[http://www.cyclamensandswords.com/main/page\\_michael\\_stone.html](http://www.cyclamensandswords.com/main/page_michael_stone.html)
91. "Ago" *Ezrat Avot* November 2008
92. "Hounds Tooth" *Third Wednesday* Summer 2008, 31
93. "Galway Sights" *Bellowing Ark*, 2008
94. "Interlock Inwards" *Deronda Review*, 2008.
95. "Dublin Impressions" *Bellowing Ark*, 2008
96. "Geese" *Bellowing Ark*, 2008.
97. "My Sister's Watch," *Speed Poets* 7.8.
98. "Birds of Paradise" *Poetica* March 2009, p. 18.
99. "Khor Virap" *The Literary Groong* March 7, 2009 : see *APP* 20 May 2007
100. "Aix in Summer" *SpeedPoets*, 8.1, March 2009.

101. "Genocide and Holocaust," *The Literary Groong*, posted March 7, 2009.
102. "On Heights," *Avocet* Spring 2009, p. 13.
103. "Washington Heat" *Speed Poets* 8.2, April 2009.
104. "Walking the Wire," *Cyclamens and Swords* April 2009
105. "Jasmine Jewels," *Cyclamens and Swords* April 2009
106. "Yesterday, Today, Tomorrow (2001)" *Poetica* Website October 2008
107. "City Spires" *Voices Anthology 2009*, 204.
108. "Wet Leaves," *Bellowing Ark* 25.3 2009,
109. "Hong Kong Scenes" *Bellowing Ark* 25.3 2009, 23
110. "The Thirst that from the soul doth rise," *Poetica* Summer 2009, p. 31
111. "Waiting for the Shop to Open," *Speed Poets* 8.6, Summer 2009
112. "Back to Yeghegis," *TLG* 19.7.09
113. Life's Train, *Voices Broadsheet*
114. Nacreous Layers *Cyclamens and Swords*
115. "Yerevan Café" *TLG* 6 September, 2009: see also *APP* 18 May 2009
116. "The First Time" *Voices Anthology* 2010.
117. "Personal Rainbow," *Ezrat Avot*, Sept. 2009
118. "Hrazdan's Gorge (Yerevan, Armenia)" *Bellowing Ark* Sept-Oct 09, p. 9
119. "Sitting in the Pharmacy," *Speed Poets* 8.7
120. "Dublin Impressions," *Speed Poets* 8.8 Jan 2010
121. "Devil's Breath," *Speed Poets* 8.8 Jan 2010
122. "Locked Gates," *Deronda Review* 3.1 2009-2010, cover
123. "Signing," *Deronda Review* 3.1 2009-2010, 33
124. "Spring Scene," *Avocet* Spring 2010: accepted TLG
125. "Mind's Kaleidoscope," *Cyclamens and Swords* April 2010
126. "Cool Sun," *Cyclamens and Swords* April 2010
127. "Night's Beat," *Cyclamens and Swords* April 2010
128. "Black Beauty," *APP* April 2010: see no. 8 above.

129. "A Manuscript," *APP* 7 May 2007
130. "Cedars," *TLG*, 23 January 23, 2010
131. "A Modest Treasure," *TLG* October 17, 2009
132. "Freund or Freud," *TLG* December 19, 2009
133. "Dawn Lighting," *SpeedPoets* 8.3 2009
134. "A Notebook," *Speed Poets* 9.4, 2010
135. "Up and Down," *Speed Poets* 9.3, 2010
136. "Convalescent Room," *Muddy River Poetry Review* June 2010
137. "Spring Scene," *Literary Groong* July 4, 2010
138. "A Gift to Athena" *Selected Poems* 2010
139. "Sinai Scenes" *Selected Poems* 2010
140. "Some poems are clever" *Selected Poems* 2010
141. "The Question" *Selected Poems* 2010
142. "The World's Navel" *Selected Poems* 2010
143. "This time of day it is quiet" *Selected Poems* 2010
144. "Three days; climbing, he said" *Selected Poems* 2010
145. "Writing" *Selected Poems* 2010
146. "Disc Deluge," *C & S August* 2010
147. "Red Gold" *TLG* August 28, 2010
148. "Strange Binding," *Deronda Review* 3.7 (2010) 9
149. "Pirouette," *Deronda Review* 3.7 (2010) 9
150. "The Thirst that from the Soul Doth Rise," *Deronda Review* 3.7 (2010) 23
151. "Carillon to the Sun," *Bellowing Ark* August 2010,12 and *Fire* no. 35.
152. "The News in Istanbul," in *Istanbul: The Collected Traveller* by Barrie Kerper, New York: Random House, 2009, 175-176.
153. "Marionettes near Abaran," *TLG* November 20, 2010
154. "Boomerang Bar in Yerevan" *Armenian Poetry Project* 1.11.2010
155. "Plumbers," *VOICES ISRAEL 2010 (no. 26)*
156. "Vanquished," *VOICES ISRAEL 2010 (no. 26)*

157. "Anemone's Welcome" *Muddy River Poetry Review* 3 2010
158. "Ancient Manuscript" *TLG* December 18, 2010
159. "Tear Ducts" *Deronda Review* 4.2, December 2010-11, p. 25
160. "Inner World" *Deronda Review* 4.2, December 2010-11, p. 25
161. "Rome Airport" *Speed Poets* 10.1
162. "Chinese Girls" *Speed Poets* 10.2
163. "Where is the Joy?" *Speed Poets* 10.3
164. "Dark Pointer" *Avocet, Spring* 2011. 9.
165. "Tulips" *Cyclamens and Swords* April 2011
166. "Consider" *Cyclamens and Swords* April 2011
167. "via Dante in Dublin" *Cyclamens and Swords* April 2011
168. "Airport Arrivals Hall" *Cyclamens and Swords* April 2011
169. "The New Pond" *Sketchbook* Jan-Feb 2011
170. "A Notebook" *Sketchbook* Jan-Feb 2011; *Speed Poets* (?)
171. "Green Stones" *Sketchbook* Jan-Feb 2011
172. "I do not know about God" *Sketchbook* Jan-Feb 2011 and *TLG* 27 August 2011
173. "Whiskers" *Sketchbook* Jan-Feb 2011
174. "Locked Gates" *Sketchbook* Jan-Feb 2011 from *Selected Poems*
175. "Birds of Paradise" *Sketchbook* Jan-Feb 2011 from *Selected Poems*
176. "Geghard" *APP* June 2011
177. "Red in Russell Square," *TLG* 3 July, 2010
178. "Black Beauty," *APP* 9 April 2010
179. "Roots and Buttresses," *SpeedPoets* 10.6
180. "Don't Eat Olives" *APP* 10 January 2011
181. "Going to School" *SpeedPoets* 10.5
182. "The New Pond" *Avocet* winter 2011, 8.
183. "Whiskers," *Speed Poets* 9.5 2010
184. "On Seeing a Rock-Cut Tomb," *Avocet* spring 2011, 30

185. "Prayer" *TLG* 10.1.2011
186. "Yom Kippur 1999," *Poetica e-edition*, October 2011
187. "A Dear Sick Friend," *Cyclamens and Swords Dec 2011*
188. "Violation," *Cyclamens and Swords Dec 2011*
189. "Bridges," *Bellowing Ark* 25.3 May-June 2010, 13
190. "From Afar," *Bellowing Ark* 25.3 May-June 2010, 10
191. "Early Roman Morning," *Voices Anthology* 2011, 168
192. "Obsolescence," *Voices Anthology* 2011, 168
193. "Dead" *Cyclamens and Swords* 10.12.26
194. "Might Fills the World," *Avocet Spring 2011* 30
195. "Grey Mist," *SpeedPoets* March 11.1 2012
196. "Grigor's Name," *APP* 7 July, 2012
197. "evocation of the ear," *Fire Magazine* 2012, no. 35, p. 112.
198. "Shadow," *Fire Magazine* 2012, 112.
199. "Yom Kippur 1999," *Poetica e-edition*
200. "Whirl Rosette," *APP* 17 Nov 2011.
201. "Crazy Paving," *Avocet Summer 2012*
202. "Cloud Mountains." *Avocet Summer 2012*
203. "A Valley Near Sevan," *APP* 12.09.05
204. "Unforgettable," *Cyclamens & Swords* 12.09.04
205. "Carillion," *Fire* 35, 2012, 112.
206. "Inner World," with Armenian Translation *Questionesolutiones Հարցուպատասխան* 2012, p. 114
207. "A Poetic Calligrapher," *SpeedPoets* 11.7
208. "Multiple Choice," *Voices Israel* 38, 2012, 210
209. "Grey Mist," *SpeedPoets* 11.1
210. "Double Jeopardy," *Selected Poems*
211. "Spanakopita," *C & S* April 2010
212. "Links and Letters," *Cyclamens and Swords* August 2012



213. "Mercury," *Selected Poems*
214. "Sights," *Voices: A Second Decade*, 103
215. "Ice Light," *Voices: A Second Decade*, 49
216. "Pleasure," *SpeedPoets* 11.8
217. "One Stream," *Deronda Review*, 4:2
218. "Golden Grains," C&S, April 2012, published online, see n. 18, below
219. "Clear and Cut," C&S, April 2012, published online, see n. 18, below
220. "Flies," *SpeedPoets* 11.9 published
221. "A Heart Unguarded," *SpeedPoets* 11.9
222. "This morning," *Deronda Review*, online, 2012
223. "Black Mountains," *APP* 13.1.07
224. "The Silent Channel," *Deronda Review*, Vol. V No. 1, Fall-Winter 2013
225. "Princess of the Mountain," *Avocet*, Winter 2013
226. "Green Tousled Weeds," *The Weekly Avocet* 7 (29.01.13).
227. "Stairs," *Cyclamens & Swords*, 2012
228. "Washington Suite," *Cyclamens & Swords*, 2012
229. "The World according to Roofs" *SpeedPoets* February 2013.
230. "This Morning," *Deronda Review* Fall-Winter 2012
231. "Dead" *Cyclamens and Swords* 10.12.26
232. "Degeneration" *Questionesolutiones Հարցնւպատասխան* 2 (February 2013), with Armenian translation
233. "Double Jeopardy" *Selected Poems*
234. "Cataract" *Questionesolutiones Հարցնւպատասխան* 2 (February 2013), with Armenian translation
235. "Whiskers" *Speed Poets* 2010
236. "Unforgettable" *Cyclamens and Swords* 12.06.08
237. "Neonatal Green," *Weekly Avocet* 13.4.17
238. "My Son" *Voices Anthology 2013*, 13
239. "Cancelled" TLG, published 13/05/11

- 240. "Buses bombed" TLG, published 13/05/11
- 241. "Common Flowers" *Avocet* summer 2013, 8
- 242. "The Way from the Sea," *Avocet* summer 2012, 8
- 243. "Clock Radio," *Speedpoets* 13.2
- 244. "Shadows" *SpeedPoets* 13.3
- 245. "Cave" *Voices Israel Newsletter* (2013) 7 (web publication).
- 246. "In Dilijan," *Armenian Poetry Project* 8.10.2013
- 247. "Food Court," *SpeedPoets* 13.6
- 248. "Massis," *Armenian Poetry Project* 18.11.2013
- 249. "A Fragrance in the Air," *Cyclamens and Swords* 12.13
- 250. "It's Gone" *poetrypacific* (5.11.13)
- 251. "Chill Jerusalem Morning" *Avocet* (12.2.14)
- 252. "Shadows" Ormond Papers – Curious? 30 (2013) – see 244
- 253. "Common Flowers" Ormond Papers – Curious? 30 (2013) – see 241
- 254. "History's Weight," *Deronda Review* 5 (2014), 21
- 255. "Cap of the Arch," *Deronda Review* 5 (2014), 22

**Accepted but not yet published**

- 256. "The Strange Place," accepted *TLG*
- 257. "Four Questions," *SpeedPoets* for March 2012
- 258. "An Ant," *SpeedPoets*
- 259. "An Old World," *SpeedPoets* accepted Jan 2013
- 260. "Changing Lenses" *poetrypacific* 13.4.8
- 261. "Clock Radio" *poetrypacific* 13.4.8
- 262. "Narcissus Awakes" *poetrypacific* 13.4.8
- 263. "A Poetic Calligraph," *SpeedPoets* 12.7.4
- 264. "Pleasure," *SpeedPoets* 12.07.04
- 265. "The World According to Roofs," *Speed Poets* 12.12.5
- 266. "The Silent Channel" 11.07.31

267. "Eagle's Wings," *Cyclamens and Swords* 13.07.17
268. "Pregnant with Birds," *Cyclamens and Swords* 13.07.17
269. "The Strange Place," ARC Anthology 13.07.15
270. "Idiocy," *barebacklit* (3.14)
271. "Action on Screen," *barebacklit* (3.14)
272. "Cancelled," *barebacklit* (3.14)

**Poems published on Internet at:**

1. [http://www.cyclamensandswords.com/poetry\\_august\\_2010\\_2.php](http://www.cyclamensandswords.com/poetry_august_2010_2.php)
2. <http://www.othervoicespoetry.org/vol21/stone/>
3. <http://groong.usc.edu/tlg/tlg-20090905.html>
4. <http://groong.usc.edu/tlg/tlg-20080614.html>
5. <http://groong.usc.edu/tlg/tlg-20090718.html>
6. <http://groong.usc.edu/tlg/tlg-20090307.html>
7. <http://groong.usc.edu/tlg/tlg-20060204.html>
8. <http://groong.usc.edu/tlg/tlg-20050618.html>
9. <http://groong.usc.edu/tlg/tlg-20041016.html>
10. <http://armenian-poetry.blogspot.com/search?q=Michael+E+Stone>
11. [http://www.cyclamensandswords.com/main/page\\_michael\\_stone.html](http://www.cyclamensandswords.com/main/page_michael_stone.html)
12. <http://www.muddyriverpoetryreview.com/Stone,%20Michael%20E.pdf>
13. [http://www.cyclamensandswords.com/main/page\\_other\\_poets\\_nov08\\_2.html](http://www.cyclamensandswords.com/main/page_other_poets_nov08_2.html)
14. [http://cyclamensandswords.com/main/page\\_poetry\\_april10\\_2.html](http://cyclamensandswords.com/main/page_poetry_april10_2.html)

15. [http://www.cyclamensandswords.com/poetry\\_dec\\_2011\\_3.php](http://www.cyclamensandswords.com/poetry_dec_2011_3.php)
16. Review of *Selected Poems* in *AJJS* 25 (2011) 277-280 by Ziva Shavitsky
17. <http://derondareview.org/ourprayers1.htm>
18. [http://www.cyclamensandswords.com/poetry\\_april\\_2012\\_3.php](http://www.cyclamensandswords.com/poetry_april_2012_3.php)
19. [http://www.cyclamensandswords.com/poetry\\_december\\_2012\\_4.php](http://www.cyclamensandswords.com/poetry_december_2012_4.php)